

15.5.2013

A7-0366/1

Изменение 1

Хорст Шнелхард

от името на групата PPE

Юстас Винцас Палецкис

от името на групата S&D

Крис Дейвис

от името на групата ALDE

Джил Еванс

от името на групата Verts/ALE

Картика Тамара Лиотар

от името на групата GUE/NGL

Доклад

A7-0366/2012

Хорст Шнелхард

Ветеринарно-санитарни изисквания, уреждащи търговията и вноса в Съюза на кучета, котки и порове

SOM(2012)0090 – C7-0061/2012 – 2012/0040(COD)

Предложение за директива

—

ИЗМЕНЕНИЯ, ВНЕСЕНИ ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ*

към предложението на Комисията

**ДИРЕКТИВА 2013/.../ЕС
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

от

за изменение на Директива 92/65/ЕИО на Съвета по отношение на ветеринарно-санитарните изисквания, уреждащи търговията и вноса в Съюза на кучета, котки и порове

(Текст от значение за ЕИП)

* Изменения: нов или изменен текст се обозначава с получер курсив; заличаванията се посочват със символа █ .

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,
като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-
специално член 43, параграф 2 от него,
като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,
като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет¹,
в съответствие с обикновената законодателна процедура²,

¹ ОВ С 229, 31.7.2012 г., стр. 119.

² Позиция на Европейския парламент от ... (все още не публикувана в Официален вестник) и решение на Съвета от ...

като имат предвид, че:

- (1) Ветеринарно-санитарните изисквания, уреждащи търговията и вноса на кучета, котки и порове в Съюза, са установени в Директива 92/65/ЕИО на Съвета от 13 юли 1992 г. за определяне на ветеринарно-санитарните изисквания относно търговията и вноса в Общността на животни, сперма, яйцеклетки и ембриони, които не са предмет на ветеринарно-санитарните изисквания, определени в специалните правила на Общността, посочени в приложение А, раздел I към Директива 90/425/ЕИО¹.
- (2) Посочените изисквания се отнасят до съответните ветеринарно-санитарни изисквания, приложими по отношение на движението с нетърговска цел на кучета, котки и порове в държава членка от друга държава членка или от трети държави или територии, които са определени в Регламент (ЕО) № 998/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 26 май 2003 г. относно ветеринарно-санитарните изисквания, които са приложими при движение с нетърговска цел на домашни любимци².
- (3) Отмяната на Регламент (ЕО) № 998/2003 с Регламент (ЕС) № .../2013 на Европейския парламент и на Съвета от ... относно движението с нетърговска цел на домашни любимци³⁺ налага изменението на Директива 92/65/ЕИО с цел да се заличат и заместят позоваванията на Регламент (ЕО) № 998/2003 с позовавания на Регламент (ЕС) № .../2013⁺⁺.

¹ ОВ L 268, 14.9.1992 г., стр. 54.

² ОВ L 146, 13.6.2003 г., стр. 1.

³ ОВ L ...

⁺ ОВ: Моля въведете датата, номера и данните за публикация в ОВ на PE-CONS 9/2013 (2012/0039(COD)).

⁺⁺ Моля въведете номера на PE-CONS 9/2013 (2012/0039(COD)).

- (4) Регламент (ЕО) № 1/2005 на Съвета от 22 декември 2004 година относно защитата на животните по време на транспортиране и свързаните с това операции¹ се прилага наред с другото и при транспортирането на кучета, котки и порове в рамките на Съюза. Поради това следва да бъде вмъкнато позоваване на посочения регламент в Директива 92/65/ЕИО, в която се установяват изискванията, приложими при търговията с посочените животни.
- (5) Освен това опитът с изпълнението на Директива 92/65/ЕИО показва, че извършването на клиничен преглед на животно 24 часа преди изпращането му в повечето случаи е практически неизпълнимо. Затова е целесъобразно срокът, определен в Директива 92/65/ЕИО, да се удължи на 48 часа, както се препоръчва от Световната организация за здравеопазване на животните.

¹ ОВ L 3, 5.1.2005 г., стр. 1.

- (6) Комисията смята, че в този конкретен случай не е обосновано да се иска от държавите членки да изпращат до Комисията обяснителни документи, за да покажат връзката между разпоредбите в настоящата директива и съответните части от националните актове, с които се извършва транспонирането ѝ. В настоящата директива се предвиждат ограничен брой изменения на Директива 92/65/ЕИО, което следва да направи възможно получаването от Комисията на информацията относно транспонирането, без да се отделят значителни ресурси за тази задача. Във всички случаи държавите членки следва да съобщят на Комисията текстовете на транспонираните мерки.

- (7) Поради това Директива 92/65/ЕИО следва да бъде съответно изменена,

ПРИЕХА НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1
Изменения

Директива 92/65/ЕИО се изменя, както следва:

(1) Член 10 се изменя, както следва:

а) параграф 2 се заменя със следното:

„2. За да бъдат предмет на търговия, кучетата, котките и поровете:

- а) отговарят на условията, установени в **член 5 и където е приложимо в член 6** от Регламент (ЕС) № .../2013 на Европейския парламент и на Съвета от ... относно движението с нетърговска цел на домашни любимци*+;
- б) в рамките на 48 часа преди изпращането им са преминали клиничен преглед, извършен от ветеринарен лекар, упълномощен от компетентния орган; **както и**

* ОВ: Моля въведете дата, номер и данни за публикацията в ОВ на PE-CONS 9/2013 (2012/0039(COD)).

- в) по време на транспортирането им до тяхното местоназначение се придружават от здравен сертификат, който:
- i) отговаря на образеца в приложение Д, част 1; **както и**
 - ii) е подписан от официален ветеринарен лекар, който потвърждава, че ветеринарният лекар, упълномощен от компетентния орган, е документирал в съответния раздел на идентификационния документ във формата, предвиден в **член 21, параграф 1**от Регламент (ЕС) № .../2013⁺, клиничния преглед, извършен в съответствие с точка б), който показва, че към момента на клиничния преглед животните са годни за предвиденото пътуване в съответствие с Регламент на Съвета (ЕО) № 1/2005 от 22 декември 2004 г. относно защитата на животните по време на транспортиране и свързаните с това операции**.

* ОВ L ...

** ОВ L 3, 5.1.2005 г., стр. 1.“;

- б) параграф 3 се заличава.

⁺ ОВ: Моля въведете номера на PE-CONS 9/2013.

(2) В член 16 втора и трета алинея се заменят със следното:

„По отношение на кучета, котки и порове условията за внос трябва да бъдат най-малкото еквивалентни на предвидените в **член 10, параграф 1, букви а) — г) и член 12, буква а)** от Регламент (ЕС) № .../2013⁺.

Освен условията, посочени във втора алинея, по време на транспортирането им до тяхното местоназначение кучетата, котките и поровете се придружават от здравен сертификат, попълнен и подписан от официален ветеринарен лекар, който потвърждава, че в рамките на 48 часа преди изпращането им животните са преминали клиничен преглед, извършен от упълномощен от компетентния орган ветеринарен лекар, който при клиничния преглед е потвърдил, че животните са годни за предвиденото пътуване.“.

⁺ ОВ: Моля въведете номера на PE-CONS 9/2013.

Член 2 Транспониране

1. Държавите членки приемат и публикуват до ...⁺ необходимите закони, подзаконови и административни разпоредби, за да се съобразят с настоящата директива. Те незабавно съобщават на Комисията това.

Те прилагат тези разпоредби от ...⁺⁺.

При приемането от държавите членки на тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Начините на позоваване се определят от държавите членки.

2. Държавите членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

⁺ ОВ: Моля въведете дата: денят, предшестващ датата на прилагане на **PE-CONS 9/2013**.

⁺⁺ ОВ: Моля въведете дата: датата на прилагане на **PE-CONS 9/2013**.

Член 3
Влизане в сила

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 4
Адресати

Адресати на настоящата директива са държавите членки.

Съставено в ...

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

Обосновка

Между представителите на Европейския парламент и Съвета беше договорен "компромисен пакет" с оглед приключване на законодателното досие на етап на първо четене. „Компромисният пакет“ се състои от приложеното консолидирано изменение, внесено от докладчика и докладчиците в сянка от името на техните политически групи. Одобряването на компромисния пакет ще означава, че всички други изменения отпадат.

Or. en